Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost / Príručka - Energetická účinnosť
Manual - Eficiență Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα
Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Енергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

PF		
S	FABER	
M	110.0315.503 P1306	
AEChood	59,6	kWh/a
EEC	A	
FDEhood	29.2	
FDEC	A	
LE	13	lux/Watt
LEC	D	
GFE	55,1	%
GFEC	E	
Qmin	290	m3/h
Qmax	560	m3/h
Qboost	700	m3/h
SPEmin	53	dBA
SPEmax	70	dBA
SPEboost	70	dBA
P0	0,49	Watt
Ps	N/A	Watt
PI		
f	0,9	
EEIhood	53,7	
Qbep	401,0	m3/h
Pbep	440	Pa
Qmax	700,0	m3/h
Wbep	168,0	W
WI	6,0	W
Emiddle	75	lux
Lwa	70	dBA

	LT	MT	HU	CZ	SK	BG	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	SA
PF	Gaminio identifikavimo informacija pagal 65/2014	Skeda tal-Tagħrif tal-Prodott skont id-Direttiva 65/2014	A 65/2014/EU irányelvnek megfelelő készülékre vonatkozó információk	Informace o balíčí výrobku v souladu s nařízením 65/2014	Informácie o balení výrobku podľa predpisu 65/2014	Информация за продукта съгласно директива 65/2014	Informacje o produkcie zgodnie z rozporządzeniem 65/2014	Obilježavanje na naljepnici proizvoda prema direktivi 65/2014	Oznake o izdelku v skladu z direktivo 65/2014	Πληροφορίες στην ετικέτα του προϊόντος σύμφωνα με την οδηγία 65/2014	Ürün Tanıtım Bilgisi 65/2014 sayılı	Информация относно етикета на продукта, съгласно 65/2014	Информације о производу, Правила 65/2014	Бирка, Знаци за потрошача
S	Faber gaminio pavadinimas	Isem tal-produtt	A készülék neve	Název spotřebiče	Názov spotrebiča	Име на уреда	Nazwa urządzenia	Naziv uređaja	Ime izdelka	Όνομα συσκευής	Cihaz adı	Име на уреда	Назив уређаја	Faber
M	Modelio identifikacija	Identifikatur tal-mudell	A készülék típusszáma	Identifikace modelu	Identifikácia modelu	Идентификация на модела	Identyfikacja modelu	Identifikacijski podatci modela	Identifikacija modela	Ταυτότητα μοντέλου	Model tanımı	Идентификация на модела	Идентификација модела	Identifikatur tal-mudell
AEChood	Metinis energijos vartojimo efektyvumas	L-effiċjenza enerġetika tat-tip	Éves áramfogyasztás	Roční energetická spotřeba	Ročná spotreba energie	Годишна енергийна ефективност	Roczne zużycie energii	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Yıllık Enerji Tüketimi	Годишна консумација на енергија	Годишња потрошња енергије	Iċ-ċifra numerika tal-effiċjenza enerġetika annwali
EEC	Energijos efektyvumo klasė	Klassi ta' effiċjenza enerġetika	Energiahatékonysági besorolás	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti	Клас на енергийна ефективност	Klasa efektywności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Energijski razred	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на енергетска ефикасност	Класа енергетске ефикасности	Klassi Enerġetika tal-Effiċjenza
FDEhood	Gaisto drasinio efektyvumas	L-effiċjenza tat-tneħħija tad-duħħan	Áramfelszívó hatékonysága	Účinnost odsávání	Účinnosť odsávania	Ефективност на аспирацията	Skuteczność pochłaniania	Učinkovitost crpalne moći	Učinkovitost črpalne moči	Απορροφητική ικανότητα	Emme Verimliliği	Ефективност на аспирација	Ефикасност усисавања	Effiċjenza tal-Estrazzjoni
FDEC	Gaisto drasinio efektyvumo klasė	Klassi ta' effiċjenza tat-tneħħija tad-duħħan	Áramfelszívó hatékonysági besorolás	Třída účinnosti odsávání	Trieda hydrodynamickej účinnosti	Клас на ефективност на аспирацията	Klasa efektywności pochłaniania	Razred učinkovitosti crpalne moči	Razred črpalne moči	Κλάση απορροφητικής ικανότητας	Emme Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на аспирација	Класа ефикасности усисавања	Klassi Enerġetika tal-Effiċjenza tal-Estrazzjoni
LE	Apšvietimo efektyvumas	L-effiċjenza tad-dawl	Világítási hatékonyság	Světelná účinnost	Svetelná účinnosť	Светлинна ефективност	Skuteczność świetlna	Učinkovitost svjetla	Svetilna učinkovitost	Φωτεινή απόδοση	Aydınlatma Verimliliği	Ефективност на осветлување	Ефикасност осветљења	Effiċjenza tad-Dawl
LEC	Apšvietimo efektyvumo klasė	Klassi ta' effiċjenza tad-dawl	Világítási hatékonysági besorolás	Třída světelné účinnosti	Trieda svetelnej účinnosti	Клас на ефективност на осветлението	Klasa efektywności świetlnej	Razred učinkovitosti svjetla	Razred svetilne učinkovitosti	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Aydınlatma Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на осветлување	Класа ефикасности осветљења	Klassi tal-Effiċjenza tad-Dawl
GFE	Riebalų filtravimo efektyvumas	L-effiċjenza tal-filtrazzjoni tax-xaħam	Zsírszűrő hatékonysága	Účinnost filtrování tuku	Účinnosť filtrácie tuku	Ефективност на филтриране на мазнините	Skuteczność filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja masti	Učinkovitost filtriranja maščob	Απόδοση φίλτρου λίπους	Yağ Filtresi Verimliliği	Ефективност на филтрирање на масти	Ефикасност филтрирања масти	Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tax-Xaħam
GFEC	Riebalų filtravimo efektyvumo klasė	Klassi ta' effiċjenza tal-filtrazzjoni tax-xaħam	Zsírszűrő hatékonysági besorolás	Třída účinnosti filtrování tuku	Trieda účinnosti filtrácie tuku	Клас на ефективност на филтрирането на мазнините	Klasa efektywności pochłaniania tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja masti	Razred učinkovitosti filtriranja maščob	Κλάση απόδοσης φίλτρου λίπους	Yağ Filtresi Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на филтрирање на масти	Класа ефикасности филтрирања масти	Klassi Enerġetika tal-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tax-Xaħam
Qmin	Oro srauto minimalus greitis	Il-Pożizzjoni tal-Ispeed Baxx tal-Fann	Legalacsonyabb fokozat	Nízká rychlost ventilátoru	Nízka rýchlosť ventilátora	Ниска скорост на вентилатора	Niska prędkość wentylatora	Najniža brzina ventilatora	Najnižja hitrost ventilatorja	Χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα	Havalandırma Fanı Düşük Hızı	Вентилатор ниска брзина	Ниска брзина вентилатора	Il-Veloċità tal-Ventilatore Baxxa
Qmax	Oro srauto maksimalus greitis	Il-Pożizzjoni tal-Ispeed Għolja tal-Fann	Legmagasabb fokozat	Vysoká rychlost ventilátoru	Vysoká rýchlosť ventilátora	Висока скорост на вентилатора	Wysoka prędkość wentylatora	Najviša brzina ventilatora	Najvišja hitrost ventilatorja	Υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα	Havalandırma Fanı Yüksek Hızı	Вентилатор висока брзина	Висока брзина вентилатора	Il-Veloċità tal-Ventilatore Għolja
Qboost	Oro srauto augimo didesniam greičiui	Il-Funzjoni tal-Ispeed Maqjuta tal-Fann	Legmagasabb intenzív fokozat	Vysoká rychlost při intenzivní rychlosti	Vysoká rýchlosť pri intenzívnej rýchlosti	Висока скорост при усилена скорост	Wysoka prędkość przy przyśpieszonej prędkości	Visoka brzina pri intenzivnoj brzini	Visoka hitrost pri intenzivni hitrosti	Υψηλή ταχύτητα κατά την ενίσχυση	Yoğun Hızda Havalandırma	Вентилатор висока брзина при зголемена брзина	Висока брзина вентилатора при појачаној брзини	Il-Veloċità tal-Ventilatore Għolja Mqawwija
SPEmin	Garso slėgio lygis, esant minimaliam greičiui	L-Emissjoni tal-Ħoss f'Livell Baxx tal-Ispeed tal-Fann fil-Veloċità Minima	Legalacsonyabb fokozatú zajkibocsátási szint	Hlučnost při nízké rychlosti	Hlučnosť pri nízkej rýchlosti	Ниво на звуковото налягане при ниска скорост	Poziom głośności przy najniższej prędkości	Razina zvučnog tlaka pri niskoj brzini	Raven emisije hrupa pri nizki hitrosti	Εκπομπή ήχου σε χαμηλή ταχύτητα	Yüksek Hızda Fanda Ses Çıkışı	Ниво на звучен притисок при минимална брзина	Ниво буке при малој брзини	Il-Ħoss Imqabbad f'Veloċità Baxxa
SPEmax	Garso slėgio lygis, esant maksimaliam greičiui	L-Emissjoni tal-Ħoss f'Livell Għoli tal-Ispeed tal-Fann fil-Veloċità Massima	Legmagasabb fokozatú zajkibocsátási szint	Hlučnost při vysoké rychlosti	Hlučnosť pri vysokej rýchlosti	Ниво на звуковото налягане при висока скорост	Poziom głośności przy najwyższej prędkości	Razina zvučnog tlaka pri visokoj brzini	Raven emisije hrupa pri visoki hitrosti	Εκπομπή ήχου σε υψηλή ταχύτητα	Yüksek Hızda Fanda Ses Çıkışı	Ниво на звучен притисок при максимална брзина	Ниво буке при високој брзини	Il-Ħoss Imqabbad f'Veloċità Għolja
SPEboost	Garso slėgio lygis, esant didesniam greičiui	L-Emissjoni tal-Ħoss f'Livell Għoli tal-Ispeed tal-Fann fil-Veloċità Intensiva	Legmagasabb intenzív fokozatú zajkibocsátási szint	Hlučnost při intenzivní rychlosti	Hlučnosť pri intenzívnej rýchlosti	Ниво на звуковото налягане при усилена скорост	Poziom głośności przy przyśpieszonej prędkości	Razina zvučnog tlaka pri intenzivnoj brzini	Raven emisije hrupa pri intenzivni hitrosti	Εκπομπή ήχου σε ενισχυμένη ταχύτητα	Yüksek Hızda Fanda Ses Çıkışı Boostu	Ниво на звучен притисок при зголемена брзина	Ниво буке при појачаној брзини	Il-Ħoss Imqabbad f'Veloċità Mqawwija
P0	Energijos suvartojimas, esant išjungtai įrangai	L-Enerġija kkonsmata meta l-Apparat Mitfi	Áramfelvétel Ki állapotban	Spotřeba energie v režimu vypnuto	Spotreba energie v režime „vypnuté“	Консумирана енергия в изключено състояние	Zużycie prądu w trybie „wyłączony”	Potrošnja električne energije u načinu "isključeno"	Poraba energije v načinu "izklopljeno"	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία «απενεργοποίηση»	Kapalı Modda Güç Tüketimi	Потрошувачка на енергија во исклучена состојба	Потрошња електричне енергије у режиму „искључено“	Il-konsum tal-enerġija fil-mod mitfi
Ps	Energijos suvartojimas, esant įjungtai režimo funkcijai	L-enerġija kkonsmata fil-modalità Standby	Készenléti állapotú áramfelvétel	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotreba energie v pohotovostnom režime	Консумирана енергия в режим на готовност	Zużycie prądu w trybie czuwania	Potrošnja električne energije u načinu rada pripravnosti	Poraba energije v pripravljenosti	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναμονής	Beklleme modundaki güç tüketimi	Консумација на енергија во состојба на подготвеност	Потрошња електричне енергије у режиму приправности	Il-konsum tal-enerġija fil-mod standby
FI	**Papildoma informacija pagal 66/2014**	**Informazzjoni Addizzjonali skont ir-Regolament 66/2014**	**További információk a 66/2014 szerint**	**Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014**	**Doplnkové informácie podľa 66/2014**	**Допълнителна информация съгласно 66/2014**	**Informacje dodatkowe według 66/2014**	**Dodatne informacije prema 66/2014**	**Dodatne informacije v skladu s 66/2014**	**Επιπλέον πληροφορίες σύμφωνα με τον κανονισμό 66/2014**	**66/2014'e göre ilave bilgi**	**Допълнителна информация съгласно 66/2014**	**Додатне информације према 66/2014**	**Informazzjoni Addizzjonali skont ir-Regolament 66/2014**
IF	Laiko padėkime	Istruzzjoni biex tifdi l-Fan	Időkésleltetés	Funkce zpožděný chod	Funkcia oneskorenie	Функция за забавяне	Funkcja opóźnienia	Funkcija odgode	Funkcija zakasnitve	Λειτουργία καθυστέρησης	Gecikmeli Çalıştırma	Функција за одложено исклучување	Функција одлагања	Funzjoni tal-Ittardjar
EChood	Energijos efektyvumo indeksas	L-Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika	Energiahatékonysági mutató	Index energetické účinnosti	Index energetickej účinnosti	Индекс на енергийната ефективност	Wskaźnik efektywności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energijske učinkovitosti	Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik Endeksi	Индекс на енергетска ефикасност	Индекс енергетске ефикасности	Indiċi Effiċjenza tal-Enerġija
Dhop	Ši funkcija leis jums pamatyti esant optimalaus efektyvumo režimą	Il-Funzjoni tal-Ispeed Immirata tal-Fann	A legjobb hatékonysági érték mérő fokozat	Funkce vyžárky pro měření optimální účinnosti	Funkcia vyžiarky na meranie optimálnej účinnosti	Функция за измерване на оптимална ефективност	Funkcja wyznaczania optymalnej wydajności	Funkcija mjerenja optimalne učinkovitosti	Funkcija merjenja optimalne hitrosti	Λειτουργία μέτρησης για τον προσδιορισμό της βέλτιστης απόδοσης	Optimum Verimlilik Ölçüm Fonksiyonu	Функција за мерење на оптимална ефикасност	Функција мерења оптималне ефикасности	Funzjoni tal-Kejl għall-Effiċjenza Ottimali
Psep	Slėgio lygis, esant optimaliam efektyvumo režimui	Il-livell tal-Ispeed tal-Fann fil-Veloċità Ottimali	A legjobb hatékonysági érték mérő fokozat	Tah vztlaku při měření v režimu optimální účinnosti	Ťah vztlaku pri meraní v režime optimálnej účinnosti	Тяга на изтегляне при измерване на оптимална ефективност	Przepływ dla pomiaru wydajności przy optymalnej wydajności	Tlak crpljenja pri mjerenju optimalne učinkovitosti	Črpalni tlak pri meritvi optimalne hitrosti	Ροή αναρρόφησης για μέτρηση στη βέλτιστη απόδοση	Optimum Verimlilik Ölçüm Fonksiyonu Basıncı	Притисок на вшмукување при мерење на оптимална ефикасност	Притисак усисавања при мерењу оптималне ефикасности	Ħoss Imqabbad fil-Veloċità Ottimali
Qmax	Maksimalus oro srautas	Il-Fluss f'Veloċità Qawwija	Legnagyobb fokozat	Maximální průtok	Maximálny prietok	Най-висок дебит	Przepływ dla prędkości maksymalnej	Najveći protok zraka	Največji pretok	Μέγιστη ροή	Maksimum Hava Akışı	Максимален проток	Максимални проток	Il-Fluss Massimu
Wbep	Ši vaizdo ekrane galima matyti dažniausiai naudojamą efektyvumo taškų	Il-punt tal-Ispeed li jintuża l-aktar fil-Veloċità Ottimali	A legjobb hatékonysági értéket mérő fokozat használata	Bodové hodnocení účinnosti v režimu nejčastěji používaných	Bodové hodnotenie účinnosti v režime najčastejšie používaných	Точка на ефективност при най-често използвана скорост	Punkt wydajności w najczęściej używanej prędkości	Bodovi učinkovitosti u najčešće korištenoj brzini	Točke učinkovitosti pri najpogosteje uporabljeni hitrosti	Σημείο απόδοσης στην πιο συχνά χρησιμοποιούμενη ταχύτητα	En sık kullanılan hızdaki verimlilik puanı	Поени на ефикасност при најчесто користена брзина	Бодови ефикасности при најчешће коришћеној брзини	Il-punt tal-effiċjenza li jintuża l-aktar
WI	Apšvietimo efektyvumo indeksas	L-indiċi tal-effiċjenza tad-dawl	A világítási hatékonyság mértéke	Index světelné účinnosti	Index svetelnej účinnosti	Индекс на светлинната ефективност	Wskaźnik skuteczności świetlnej	Indeks svjetlosne učinkovitosti	Indeks svetilne učinkovitosti	Δείκτης φωτεινής απόδοσης	Aydınlatma Verimlilik Endeksi	Индекс на ефикасност на осветлување	Индекс ефикасности осветљења	Indiċi tal-Effiċjenza tad-Dawl
Emiddle	Vidutinis vertikalus apšvietimas stalo paviršiaus vidurio taške	L-Immensjoni medja tad-dawl fuq wiċċ tal-mejda	A világítási erősség átlagértéke a főzőlapon	Průměrná osvětlenost	Priemerná osvetlenosť	Средна осветеност	Średnie natężenie oświetlenia	Prosječna osvijetljenost	Povprečna osvetlitev	Μέση φωτεινότητα	Ortalama aydınlık	Просечна осветленост	Средња осветљеност	L-intensità medja tad-dawl
Lwa	Garso galios lygis, esant optimaliam efektyvumo režimui	L-Emissjoni tal-Ħoss f'Livell Ottimali tal-Ispeed tal-Fann	Hangnyomásszint maximális hatékonyság mellett	Hladina akustického výkonu při maximálním účinnosti	Hladina akustického výkonu pri maximálnom účinnosti	Ниво на звуковата мощност при максимална ефективност	Poziom dźwięku przy maksymalnej wydajności	Razina buke pri maksimalnoj učinkovitosti	Raven zvočne moči pri največji učinkovitosti	Ηχητική ισχύς στη μέγιστη απόδοση	Maksimum verimlilikte ses gücü seviyesi	Ниво на јачина на звучна моќност при максимална ефикасност	Ниво звучне снаге при максималној ефикасности	Livell tal-Qawwa tal-Ħoss f'Effiċjenza Massima
	FABRYCZNE TAIPYMO PATARIMAI 1) Kai gaminio vyrišę, pamirkomas maisto indas (nerūdijantis plienas, aliuminis ar kitų paklotinių krašto nerūdijantis plienas, ar emalinis indas). 2) Naudokite gražią pagaminimą tik tam skirtuose, ar panašiuose valdikliuose. 3) Pastebėkite tvaskiovų gaubtą tai normal, tai dėl garų kiekio turinio indinai. 4) Troškinio filtrai (-ai) turi būti švarūs (-ūs). Jų švarinimui naudokite indaplovės krepšį. 5) Naudokite tik originalų aliuminį	**FABRIKAZZJONI TAIMACBOX** 1) Il-fdiq magħżejjinkejjen ta' saqwija tal-elettriku jew tal-gass għandu jkun mimli bl-ilma sa mill-inqas nofs il-fond tal-kontenitur. 2) Ixgħel il-kontenitur tal-ikel imqiegħed fuq il-kuker u ħalli jsaħħan għal ftit minuti qabel ma tibda tuża l-kuker. 3) Ċaħdet il-kuker bl-użu ta' detergent ħafif u xarba artab. 4) Il-filtri tal-grass għandhom jinżammu nodfa. 5) Uża biss il-kontenitur oriġinali tal-ħadid fondut.	**KIADVÁNY TÁJÉKOZTATÓ TANÁCSOK** 1) A főzés megkezdésében a legmelegebb edényeket (rozsdamentes acél, alumínium vagy rozsdamentes acélbevonatú vagy zománcozott edényeket) vízzel kell megtölteni legalább a fazék felénél. 2) Használja a főzőlapot csak főzésre, ne használja helyiség fűtésére. 3) Ne használjon súrolószereket vagy súrolószivacsot a készülék tisztításához. 4) Az optimális zsírszűrési teljesítmény érdekében rendszeresen tisztítsa meg a zsírszűrőket. 5) Csak eredeti alumínium zsírszűrőket használjon.	**RADY PRO ENERGETICKOU ÚSPORU** 1) Když zahříváte vařič, ujistěte se, že je nádoba naplněna vodou alespoň do poloviny výšky. 2) Nenechávejte varnou desku zapnutou déle, než je nezbytně nutné. 3) Nepoužívejte k čištění spotřebiče abrazivní prostředky ani drátěnky. 4) Pravidelně vyměňujte použitý tukový filtr. 5) Používejte pouze originální hliníkové tukové filtry.	**ODPORÚČANIA NA ÚSPORU ENERGIE** 1) Keď začnete variť, uistite sa, že je nádoba naplnená vodou aspoň do polovice jej výšky. 2) Nepoužívajte varnú dosku na vykurovanie miestnosti. 3) Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtenky. 4) Pravidelne vymieňajte použité tukové filtre. 5) Používajte iba originálne hliníkové tukové filtre.	**РЕКОМЕНДАЦИИ ЗА ЕНЕРГОСПЕСТЯВАНЕ** 1) Когато започнете да готвите, уверете се, че съдът е напълнен с вода поне до половината. 2) Не използвайте котлона за отопление на помещението. 3) За почистване на уреда не използвайте абразивни почистващи препарати или телени гъби. 4) За оптимална ефективност на филтриране на мазнините редовно почиствайте филтрите за мазнини. 5) Използвайте само оригинални алуминиеви филтри за мазнини.	**ZALECENIA DOTYCZĄCE OSZCZĘDNOŚCI ENERGII** 1) Po rozpoczęciu gotowania, upewnić się, że naczynie jest napełnione wodą przynajmniej do połowy jego wysokości. 2) Nie używać płyty kuchennej do ogrzewania pomieszczenia. 3) Nie używać ściernych środków czyszczących ani druciaków do czyszczenia urządzenia. 4) Aby zapewnić optymalną wydajność usuwania tłuszczu, filtry należy regularnie czyścić. 5) Używać wyłącznie oryginalnych aluminiowych filtrów tłuszczowych.	**SAVJETI ZA ENERGETSKU UČINKOVITOST** 1) Kada započnete kuhanje, uvjerite se da je posuđe napunjeno vodom najmanje do polovice njegove visine. 2) Ne koristite ploču za kuhanje za grijanje prostorije. 3) Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje niti čelične spužvice za čišćenje uređaja. 4) Redovito čistite filtre za masnoću kako biste osigurali optimalnu učinkovitost filtriranja masnoće. 5) Koristite isključivo originalne aluminijske filtre za masnoću.	**NAVODILO ZA ENERGETSKO UČINKOVITOST** 1) Ko začnete s kuhanjem, poskrbite, da je posoda napolnjena z vodo vsaj do polovice višine. 2) Ne uporabljajte kuhalne plošče za ogrevanje prostora. 3) Za čiščenje naprave ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali jeklenih gobic. 4) Za optimalno učinkovitost filtriranja maščobe redno čistite filtre za maščobo. 5) Uporabljajte samo originalne aluminijaste filtre za maščobo.	**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ** 1) Όταν αρχίσετε το μαγείρεμα, σιγουρευτείτε ότι η κατσαρόλα είναι γεμάτη με νερό τουλάχιστον μέχρι τη μισή της περίπου υψος. 2) Μην χρησιμοποιείτε την εστία μαγειρέματος για θέρμανση του χώρου. 3) Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή συρματάκια για τον καθαρισμό της συσκευής. 4) Για βέλτιστη απόδοση φιλτραρίσματος λίπους, καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα λίπους. 5) Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αλουμινένια φίλτρα λίπους.	**FAHRLEITEN ZUSAMMELP KOHLENSÄUREAU TAUSCHEN.ER** 1) Pfannen verwenden, die groß genug sind, um mindestens die Hälfte des Kochgeschirrs zu bedecken. 2) Kochfeld nicht zum Heizen des Raumes verwenden. 3) Keine Scheuermittel oder Stahlwolle zum Reinigen des Geräts verwenden. 4) Fettfilter regelmäßig reinigen, um optimale Fettfilterung zu gewährleisten. 5) Nur Original-Aluminium-Fettfilter verwenden.	**СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМИЧНА ЕНЕРГИЯ** 1) Уверете се, че съдът е напълнен с вода поне до половината от височината му, когато започнете да готвите. 2) Не използвайте котлона за отопление на помещението. 3) За почистване на уреда не използвайте абразивни почистващи препарати или телени гъби. 4) За оптимална ефективност на филтриране на мазнините редовно почиствайте филтрите за мазнини. 5) Използвайте само оригинални алуминиеви филтри за мазнини.	**САВЕТИ ЗА ЕНЕРГЕТСКУ ЕФИКАСНОСТ** 1) Када почнете да кувате, уверите се да је посуђе напуњено водом најмање до половине своје висине. 2) Немојте користити кухињску плочу за грејање просторије. 3) За чишћење уређаја немојте користити абразивна средства за чишћење или челичну вуну. 4) За оптималну ефикасност филтрирања масноће редовно чистите филтере за масноћу. 5) Користите само оригиналне алуминијумске филтере за масноћу.	**TIPS TAL-IFFRANKAR ĦALL-ENERĠIJA** 1) Meta tibda tisajjar, kun żgur li l-platt huwa mimli bl-ilma sa mill-inqas nofs il-fond tiegħu. 2) Tużax il-kuker biex issaħħan il-kamra. 3) Tużax detergenti li jaqtgħu jew pads tal-metall biex tindaf l-apparat. 4) Indaf il-filtri tax-xaħam regolarment biex tiżgura effiċjenza ottimali fil-filtrazzjoni tax-xaħam. 5) Uża biss filtri tax-xaħam tal-aluminju oriġinali.
	Harmatavimo duomenys	Standards ta' Referenza	Referencia (specifikacijos)	Referenční normy	Referenčné normy	Норми за референтност	Normy referencyjne	Referentne norme	Referenčni standardi	Πρότυπα αναφοράς	Referans standartları	Референтни норми	Референтне норме	Ċirkolazzjoni Tagħrifa
	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664	EN 60704-2-13 EN 60704-3 EN 60664